



YEARS • ANS

2022  
2023

# RAPPORT ANNUEL



OTTAWA ARTS  
COUNCIL | CONSEIL DES  
ARTS D'OTTAWA

# RECONNAISSANCE TERRITORIALE

Le Conseil des arts d'Ottawa est situé sur le territoire traditionnel non cédé des Algonquins Anishinabés, gardiens du passé, du présent et du futur de cette terre. Nous reconnaissons respectueusement notre rôle et nos actions significatives dans la réconciliation et sommes reconnaissants de travailler sur cette terre sacrée.



# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Les arts jouent un rôle important dans notre capitale nationale. Il est donc crucial pour notre ville de favoriser le développement et la croissance de nos artistes locaux afin de créer les conditions d'un secteur artistique prospère pour le bénéfice de notre communauté artistique locale, mais aussi pour le plus grand bénéfice de consolider Ottawa en tant que ville de classe mondiale.

Le Conseil des arts d'Ottawa joue un rôle incroyable dans le secteur des arts en investissant dans les artistes locaux par l'entremise de ses divers programmes de subventions et de prix, en défendant les intérêts des artistes aux niveaux municipal et provincial afin d'assurer des investissements gouvernementaux soutenus dans le secteur des arts, et en jouant un rôle de leader en facilitant les occasions de perfectionnement professionnel et de réseautage au sein des communautés artistiques. La plus grande force du CAO réside dans son équipe d'employés dévoués, sous la direction de l'illustre directrice générale Nicole Milne, dans son large éventail de membres issus de diverses disciplines artistiques, et dans sa base de bénévoles dévoués, dont son conseil d'administration, qui possède un éventail de compétences fondamentales, notamment en matière de défense des arts, d'engagement communautaire, de relations gouvernementales, d'artistes professionnels et d'expertise juridique et financière.

C'est le moment idéal pour se joindre au Conseil des arts d'Ottawa. Les créateurs et les partisans des arts peuvent soutenir la mission et la vision du Conseil de bien des façons. Ensemble, nous pouvons créer un secteur artistique durable et prospère au profit de tous les Ottaviens.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jamie Kwong', written in a cursive style.

**Jamie Kwong**

Présidente, Conseil des arts d'Ottawa

# MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Le rapport annuel de cette année présente les nombreuses réalisations et étapes que nous avons franchies, ainsi que les défis que nous avons relevés. Il témoigne de l'engagement indéfectible de notre personnel, de nos donateurs, de nos commanditaires et de notre conseil d'administration, qui ont travaillé sans relâche pour soutenir les arts à Ottawa. Votre engagement envers les arts dans notre ville a joué un rôle essentiel dans notre succès.

Au cours de l'année écoulée, nos artistes et nos organisations artistiques ont connu une résurgence et une innovation formidables. Nous avons continué à soutenir nos membres par le biais du réseautage, d'opportunités de développement professionnel et d'efforts de plaidoyer. Nous avons travaillé inlassablement pour promouvoir l'importance des arts dans notre communauté, en plaidant pour une augmentation des financements publics et en soulignant les avantages économiques et sociaux que les arts apportent à notre ville.

Pour ce qui est de l'avenir, je me réjouis des occasions qui se profilent à l'horizon. Nous continuerons à travailler en étroite collaboration avec nos membres et nos partenaires pour veiller à ce que les arts restent au cœur de l'identité culturelle de notre ville. Nous continuerons également à nous adapter à l'évolution des circonstances et à explorer de nouvelles façons de soutenir et de promouvoir nos membres.

Merci de croire au Conseil.



**Nicole Milne**  
Directrice générale



# QUI NOUS SOMMES

Le Conseil des arts d'Ottawa (le Conseil) est un organisme de service artistique dirigé par des pionniers qui avance, promeut et défend les arts à Ottawa. Nous sommes des catalyseurs dans la construction d'un secteur engagé, en croissance et inclusif. Nous soutenons les travailleurs du secteur des arts en faisant preuve de leadership, en les guidant et en leur offrant des occasions de faire progresser le potentiel créatif local d'Ottawa. En collaborant avec ses partenaires, le Conseil crée un environnement où l'équité et la diversité sont célébrées et où les réalisations artistiques sont reconnues.



# CE QUE NOUS FAISONS

Notre organisation se concentre sur cinq convictions essentielles : l'intégrité, l'innovation, l'inclusion, la collaboration et la réceptivité. Nous sommes transparents et respectueux dans nos efforts pour apporter de la valeur ; nous encourageons l'utilisation de l'innovation et des réponses créatives pour résoudre les problèmes et trouver des solutions ; nous nous engageons en faveur de la diversité et de l'inclusion pour assurer une représentation et une participation équitables de tous dans les arts ; nous travaillons collectivement avec d'autres pour faire avancer notre mandat et notre impact, et nous nous adaptons pour répondre à l'évolution des besoins dans le domaine des arts.

# PLAIDOYER

**Le plaidoyer collectif peut contribuer à créer un sentiment de communauté parmi les artistes et les organisations artistiques, en encourageant la collaboration et en soutenant le développement d'œuvres nouvelles et innovantes. En travaillant ensemble pour défendre les arts, nous contribuons également à garantir une répartition plus équitable des financements et des ressources, ce qui permet à une plus grande diversité de voix et de points de vue de se faire entendre.**

## PROVINCIAL ET FÉDÉRAL

Le financement gouvernemental contribue à favoriser le dynamisme et la diversité de la communauté artistique, ce qui est essentiel pour promouvoir les échanges culturels, la cohésion sociale et le sentiment d'identité nationale. La promotion des arts par les gouvernements provinciaux et fédéral permet également de s'assurer que les arts et la culture sont accessibles à tous les Canadiens, quels que soient leurs origines ou leur statut socio-économique. En investissant dans les arts, les gouvernements peuvent promouvoir la créativité, l'innovation et l'expression culturelle, qui sont toutes essentielles à une société prospère et dynamique.

Grâce à des partenariats avec l'Initiative des arts d'Ottawa et l'Alliance des conseils des arts de l'Ontario, le Conseil a soutenu des campagnes de plaidoyer visant à garantir le maintien des budgets de financement de la culture à tous les niveaux, tout en galvanisant le soutien de la communauté artistique au moyen de pétitions et en offrant des ressources de plaidoyer aux niveaux municipal et provincial.

## RÉUNION PUBLIQUE POUR LES ARTS DES CANDIDATS À LA MAIRIE

En vue des élections municipales et provinciales de 2022, nous avons créé une équipe de plaidoyer conjointe avec le Réseau des arts d'Ottawa, intitulée Initiative pour les arts d'Ottawa, afin de plaider en faveur d'un financement plus élevé de la communauté artistique locale et provinciale et d'aborder les réalisations et les lacunes. Cette campagne comprenait une réunion publique pour les arts des candidats à la mairie en octobre 2022, offrant à la communauté la possibilité de poser des questions et d'avoir un aperçu de la façon dont chaque candidat abordera le soutien aux arts. Avec 90 participants, à la fois en ligne et en personne, le résultat a été bien accueilli. L'événement hybride a été diffusé en direct et les questions posées aux candidats ont été obtenues par le biais du marketing des médias sociaux, de sondages et de la participation en personne



# ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE ET PARTENARIATS

## PRIX DES ARTS

Chaque année, le Conseil adapte le programme des Prix des arts afin de mieux refléter la valeur des lauréats. Cette année, nous nous sommes associés à MASC, au Réseau des arts d'Ottawa et au poète lauréat Jamaal Amir Akbari pour présenter le nouveau Prix de l'éducateur/éducatrice artistique communautaire, qui récompense les éducateurs qui enseignent l'art dans les salles de classe et les centres communautaires. Les prix visent à célébrer et à promouvoir la diversité, le talent et la contribution des artistes au paysage culturel de la ville. L'événement s'est déroulé en personne au Ottawa Little Theatre, accueillant 181 participants pour célébrer la communauté créative.





## PRIX DE L'ÉDUCATEUR OU DE L'ÉDUCATRICE ARTISTIQUE COMMUNAUTAIRE

Michael Tardioli

[Citation traduite de l'anglais.]

Peu après avoir reçu le prix de l'éducateur artistique communautaire, j'ai été très touché par les nombreux étudiants, actuels et anciens, qui m'ont envoyé leurs meilleurs vœux. Au cours des 25 dernières années, mon travail en classe a été très gratifiant et c'est un honneur sincère de travailler avec des talents émergents.



## LE PRIX POUR LES JEUNES ARTISTES

Jude Peter

[Citation traduite de l'anglais.]

Le fait d'avoir remporté ce prix m'a permis d'avoir davantage confiance en mes idées et m'a donné l'occasion de nouer des liens précieux lors de l'exposition. Actuellement, je suis étudiante à l'École des arts photographiques d'Ottawa et je me prépare pour notre exposition de fin d'année.



## LE PRIX POUR LES ARTISTES ÉMERGENTS PANDC

Laurena Fineus

[Citation traduite de l'anglais.]

Je suis extrêmement reconnaissante de l'aide apportée par le prix pour les artistes PANDC, qui est arrivé à un moment crucial de ma carrière. Il m'a permis de poursuivre et de financer certains projets importants qui ont contribué à la constitution de mon dossier de candidature à une grande école supérieure à l'étranger. Il a fourni un financement supplémentaire pour les matériaux et l'espace dont je disposais à l'époque. Il a également stabilisé mon revenu pendant les premiers mois de mon séjour à l'étranger en me fournissant les soins immédiats et les ressources nécessaires pour réussir. Rien de tout cela ne serait arrivé sans le financement initial du Conseil et le soutien de ma communauté.



## LE PRIX PETER HONEYWELL POUR LES ARTISTES À MI-CARRIÈRE

Don Kwan

[Citation traduite de l'anglais.]

J'ai trouvé que le processus d'attribution des prix était une expérience très positive pour moi. La reconnaissance que j'ai reçue de mes pairs a renforcé ma confiance en moi et m'a donné l'occasion de réfléchir à mes réalisations professionnelles passées. Je suis vraiment reconnaissante des opportunités que ce prix m'a apportées, et je suis enthousiaste à l'idée de poursuivre mes objectifs futurs et de continuer à réaliser mes rêves artistiques.



**Lydia Talajic**

## LE PRIX VICTOR TOLGESY

**Lydia Talajic**

[Citation traduite de l'anglais.]

En tant que facilitateur artistique, j'ai été honorée de recevoir le prix Victor Tolgesy, car ces rôles en coulisses sont souvent méconnus. Ce prix m'a donnée la confiance nécessaire pour rêver plus grand en me concentrant sur la gouvernance et le fonctionnement des organisations artistiques. Il m'a également incitée à m'engager davantage dans des activités philanthropiques au sein de ma communauté, en dehors des arts, où je peux appliquer les enseignements artistiques, tels que la patience, la compassion et le travail d'équipe.

**Angelina Barrucco**

## LE PROJET X, PRIX DE LA PHOTOGRAPHIE

**Angelina Barrucco**

[Citation traduite de l'anglais.]

Le fait de remporter le prix du Projet X a symbolisé pour moi l'approbation de mon parcours dans les arts photographiques à Ottawa. Je suis reconnaissante. Je termine actuellement une exposition personnelle à l'École d'art d'Ottawa intitulée Pandemic Fine. Elle présente toutes les œuvres que j'ai créées pendant la pandémie. J'ai également remporté la bourse de création de production de la ville d'Ottawa pour un nouveau corpus d'œuvres que je suis en train de créer et j'ai été engagée comme instructrice à temps partiel à l'Université d'Ottawa. Les choses avancent.

**Willem Deisinger**

## LE PRIX DU FONDS DE DOTATION COREL

**Willem Deisinger**

[Citation traduite de l'anglais.]

Le prix a été un véritable coup de pouce pour ma pratique artistique et mon travail culturel au moment où je l'ai reçu. Je venais d'obtenir mon diplôme de premier cycle et j'envisageais les possibilités d'une carrière dans l'art. Le fait de recevoir ce prix m'a donné confiance en moi et m'a permis de faire le travail que je fais aujourd'hui. Je pense que la confiance est un élément clé pour les artistes ; il peut être difficile de poursuivre ses idées et de penser que cela en vaut la peine. Ce prix m'a aidé à développer cet état d'esprit.

[Citation traduite de l'anglais.]

Le Prix Peter Honeywell pour les artistes à mi-carrière m'a aidée à acheter de l'acier pour créer P.O.W. Piano, une sculpture musicale interactive pour ma prochaine série Instruments of War. En raison des pressions extraordinaires du marché, les prix de l'acier ont augmenté de plus de 200 % depuis 2020, de sorte que les fonds sont arrivés au bon moment pour mon projet.

**Anna Frlan (finaliste du Prix Peter Honeywell pour les artistes en milieu de carrière)**

[Citation traduite de l'anglais.]

J'ai continué à pousser mon art et à faire le maximum avec la danse de rue dans ma communauté, dans mon travail professionnel et aussi à l'étranger. J'ai été invitée en Indonésie pour représenter le Canada lors d'un festival culturel, j'ai enseigné au Mexique, j'ai participé à des compétitions dans mes styles de danse respectifs et j'ai continué à enseigner à Ottawa. Ce fut donc une année formidable !

**Alea De Castro (mention honorable, Prix de l'éducateur artistique communautaire)**

## CHANCE!

Notre populaire collecte de fonds pour les arts visuels, CHANCE!, est redevenu un événement en personne cette année. Plus de 50 participants ont fait don de leurs œuvres, qui ont été diversifiées cette année pour inclure des expériences de danse, de théâtre et d'arts créatifs. Nous avons récolté plus de 10 000 dollars pour soutenir le nouveau programme de micro-subventions du Conseil, grâce à tous les contributeurs, donateurs, partenaires et sympathisants.



PARLOUR

**SJ** STIRLING  
JOHNSTON  
HOME TEAM

## PROJET MANDALA

Grâce à une subvention pluriannuelle de la Fondation communautaire d'Ottawa, le Conseil a entamé sa première année de travail sur les obstacles rencontrés par les artistes autochtones, noirs et de couleur. Les conversations communautaires ont porté sur les pratiques de financement archaïques et coloniales qui existent en matière de soutien financier. Les résultats concrets de la première année ont été d'établir la confiance dans les communautés en quête d'équité et d'obtenir l'engagement de continuer à collaborer et à s'associer avec le Conseil d'une manière qui aille au-delà du symbolisme. Le succès sera mesuré en transformant l'apprentissage en une opportunité de plaider, de développement professionnel et de présentation pour les artistes et les organisations artistiques dirigées par les organisations PANDC lors de la demande de soutien financier.



## CINÉPOÉSIE

Pour célébrer les arts de la langue française et les 40 ans du Conseil et du Centre d'excellence des arts d'Ottawa, quatre projets Cinépoésie ont été créés sur film 16 mm. Au cours du processus de création, sept élèves et leurs artistes mentors ont appris à planifier leurs histoires, à utiliser la caméra Bolex 16 mm, à produire leur film Cinépoésie et à développer leur film 16 mm à la main dans la chambre noire du CEAO.



Canada 

# GAMME COMPLÈTE : SÉRIE DE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

Les vidéos sont disponibles en anglais et sous-titrées en français, arabe et chinois.

Gamme complète a été créé en réponse à des sondages et à des entrevues menées par le Conseil des arts d'Ottawa auprès de la communauté artistique d'Ottawa, afin d'obtenir des commentaires sur les services qu'elles souhaitait voir priorisés par le Conseil. Les résultats ont été retentissants et ont fait ressortir la nécessité d'offrir des programmes de perfectionnement professionnel. C'est dans cette optique que le Conseil a entrepris de créer cette offre pédagogique.

Gamme complète est une série de développement professionnel, élaborée par des artistes et des responsables culturels, pour les artistes à tous les niveaux - de la gestion de projet à la production vidéo, du marketing à la communication. Cette série de huit vidéos a été conçue pour les artistes indépendants par leurs pairs, partageant des compétences et des informations sur des sujets pratiques de développement professionnel, y compris :

**Stratégie de marque :** Comment créer une stratégie convaincante pour les artistes

- Debbie Owusu-Akyeeah

**Passer au digital :** La mise en ligne de votre spectacle - Allison Burns

**Patreon :** Les détails du financement par les pairs - Colin White

**La longévité de marque :** Localiser, accroître et diversifier votre marque au fil du temps - Kwende Kefentse

**Les NFT :** Une nouvelle source de revenus pour l'art digital - Carmilla Sumantry

**Le plaidoyer :** Un guide d'outils pour utiliser votre voix pour l'action dans les arts - Fae Johnstone

**Assurez-vous :** Naviguer le monde de l'assurance responsabilité civile - Colette Mendenhall

**Équité, diversité et inclusion :** Les meilleures pratiques pour créer du changement authentique - Sharon Nyangweso

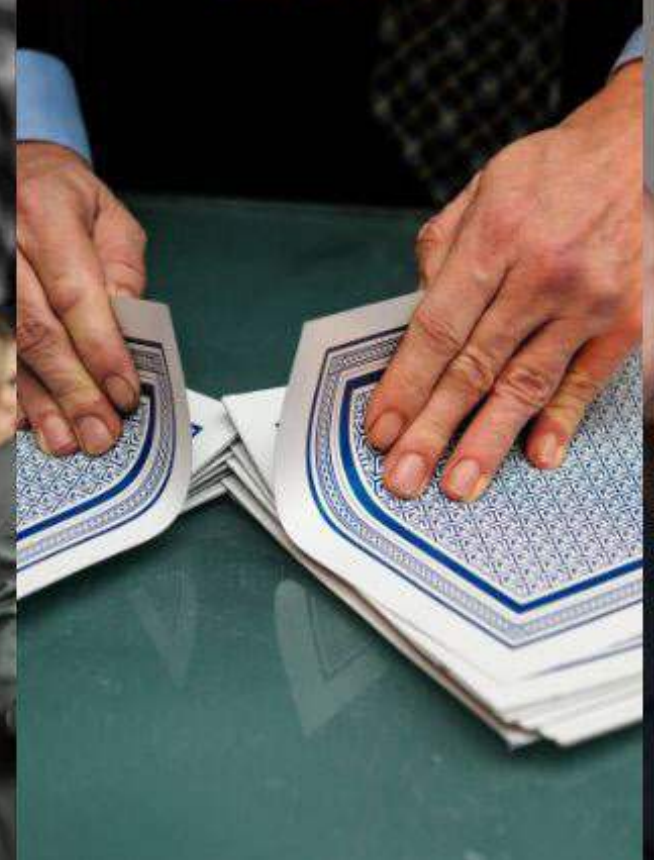
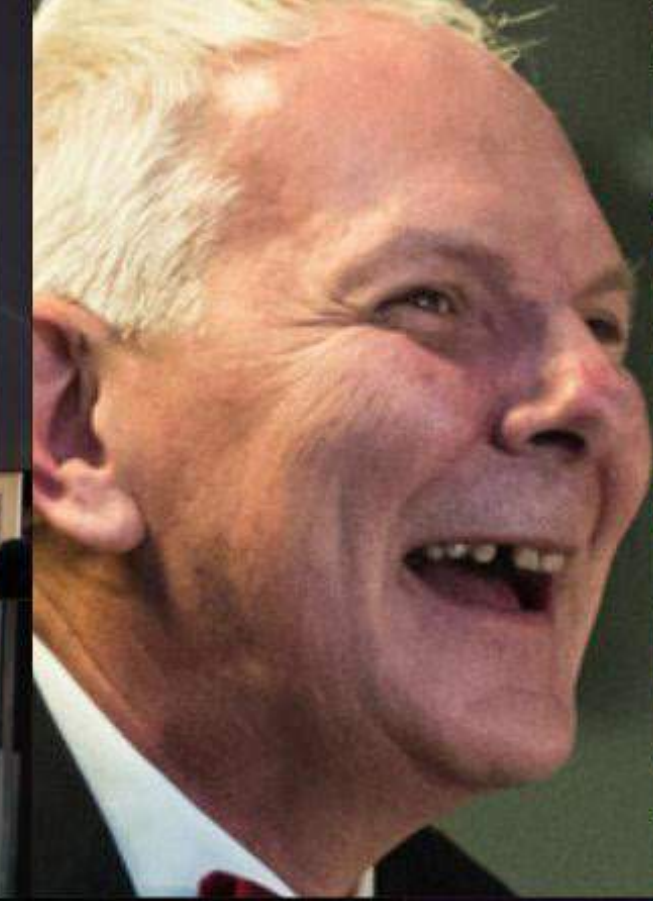


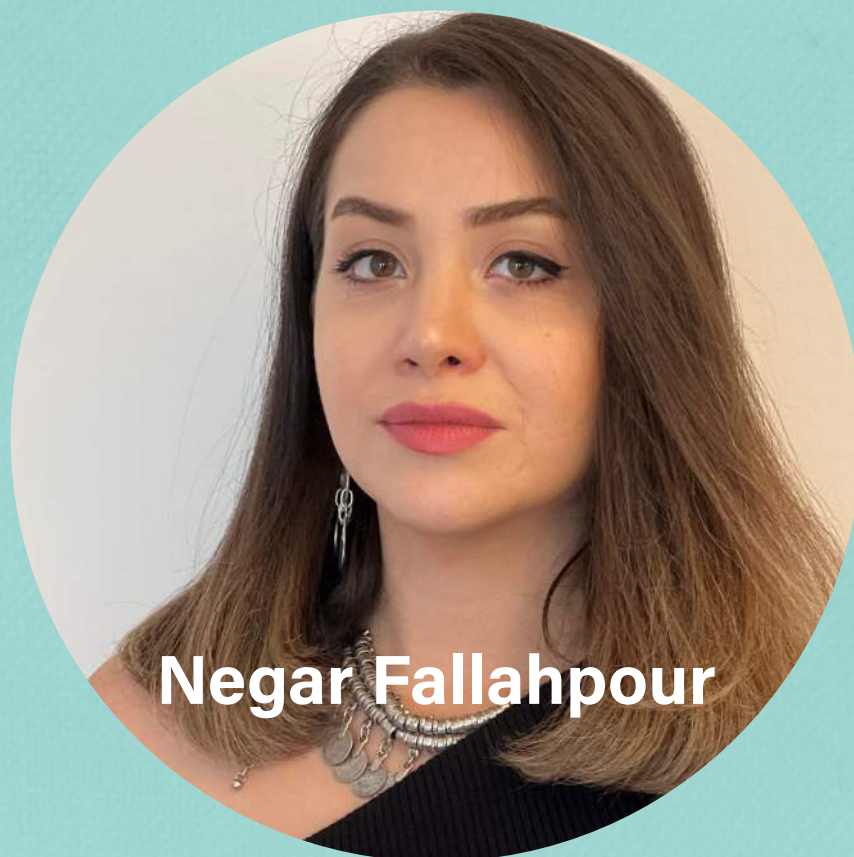
# 40ÈME ANNIVERSAIRE

L'année 2023 marque un tournant important dans l'histoire du Conseil des arts d'Ottawa : notre 40ème anniversaire. Alors que nous travaillons à la réouverture effective du secteur, nous voulons concentrer l'énergie de la communauté sur la célébration de la résilience créative. Nous voulons également poursuivre l'important travail accompli dans le domaine de la diversification des revenus et travailler à l'interne et à l'externe pour améliorer les services de notre organisme dans une optique plus équitable, plus inclusive et plus diversifiée.

L'atteinte de ce cap des 40 ans nous donne l'occasion de réfléchir à notre passé et de célébrer quatre décennies d'avancement, de promotion et de défense des artistes et des organisations artistiques à Ottawa. Nous allons de l'avant dans l'année à venir et nous nous concentrerons sur l'apprentissage, la réflexion et la collaboration avec nos membres et la communauté en général.







**Negar Fallahpour**

**Administratrice  
des projets**  
(elle)



**Joni Hamlin**

**Gestionnaire des communications  
et du développement**  
(elle)



**Axandre Lemours**

**Assistant de l'administration  
et des communications**  
(il)

# QUI EN FAIT UNE RÉALITÉ ?

Notre personnel, notre conseil d'administration, nos membres et nos donateurs sont des personnes qui apportent une contribution créative essentielle à notre communauté et qui soutiennent le Conseil des arts d'Ottawa.

## PERSONNEL



**Vern Martin-Ivie**

**Adjoint à l'administration**  
(iel)



**Nicole Milne**

**Directrice générale**  
(elle)



**Rebecca Rama**

**Adjointe à la programmation**  
(elle)

# EXÉCUTIF

Qui fait bouger les choses



**Jamie Kwong**  
(elle)  
Présidente



**Waris Dualeh**  
(elle)  
Co-vice-présidente



**Kalene DeBaeremaeker**  
(elle)  
Co-vice-présidente



**Josh Schram**  
(il)  
Trésorier



**Stephanie Berrington**  
(elle)  
Secrétaire

# DIRECTEURS



**Lily Akagbosu**  
(elle)



**Mairi Brascoupé**  
(elle)



**Anne-Marie Brugger**  
(elle)



**Robert Henderson**  
(il)



**John Hong**  
(il)



**Chris Johnson**  
(il/iel)



**Dan Pujdak**  
(il)



**Kirk Shannon**  
(il)

# COMITÉS



**Antoine L Colins**  
Comité de développement des ressources

# LISTE DES MEMBRES

# LISTE DES DONATEURS

## INDIVIDUELS

Christopher **Barker**  
 Angelina **Barrucco**  
 Stephanie **Berrington**  
 MaryAnn **Camps**  
 Mario **Cerroni**  
 James **Cook**  
 Eleanor **Crowder**  
 Cairn **Cunnane**  
 Ruby **Ewen**  
 Sylvie **Grenier**  
 Carol **Howard Donati**  
 Chris **Johnson**  
 Althea **Knight**  
 Laurette **Lafleur**  
 Jung Hee **Lee-Marles**  
 Juliana **McDonald**  
 Roxanne **Ouellette**  
 Tumelo **Ponalo**  
 Cate **Proctor, MBA**  
 Georges **Robert**  
 Maria **Sabaye Moghaddam**  
 Claudia **Salguero**  
 Ruth **Secunda**  
 Beth **Shepherd**  
 Ruth **Steinberg**  
 Wendy **Trethewey**  
 Wendo **Van Essen**

## PATRONALES

Susan **Annis**  
 Richard **Brzozowski SCA**  
 Rosemary **Chapman**  
 Antoine **Collins**  
 Mela **Constantinidi**  
 Kalene **DeBaeremaeker**  
 Allison **Dingle**  
 Robert **Henderson**  
 Peter **Honeywell**  
 Georgette **Houle**  
 Julia **Johnston**  
 Kate **Keating**  
 Barbara **Laskin**  
 Joshua **Schram**  
 Kirk **Shannon**  
 Bill **Staubi**  
 Lorna **Tener**  
 Rémi **Thériault**  
 Patrick **Bondo**  
 Erin **Galt**  
 Jacob **Nevins**

## MEMBRES

Lily **Akagbosu**  
 Emilie **Azevedo**  
 Sophia **B**  
 Karen **Bailey**  
 Nicole **Baptiste**  
 Rachel **Beausoleil**  
 Benedicte **Belizaire**  
 Rebecca **Benson**  
 Andy **Berg**  
 Kathy **Bergquist**  
 Gina **Bielinski**  
 Heritier **Bilaka**  
 Nicole **Blundell**  
 Julea **Boswell**  
 Mairi **Brascoupe**  
 Marianne **Brown**  
 Melanie **Brulée**  
 Allison **Burns**  
 michel **carriere**  
 Nikki **Carriere**  
 Cecilia **Chan**  
 Conyer **Clayton**  
 Robert **Cram**  
 Jordan **David**  
 Nathan **Davie**  
 Lougien **Dawoudiah**  
 Brad **Denys**  
 Joanne **Dero**  
 Micah **DeShazer**  
 Conor **DeVries**  
 Sylvia **Dreaver ( Dueck)**  
 Waris **Dualeh**  
 Pauline **Ducharme**  
 Niki **Economo**  
 Iyore **Edegbe**  
 Gaby **El Ashkar**  
 Kristin **Fardy**  
 Laurence **Finet**  
 Michelle **Gendron**  
 Melanie **Goguen**  
 Maria **Gomez**  
 Julie **Hodgson**  
 John **Hong**  
 Ashley **Jackson**  
 Chris **Johnson**  
 Jamie **Kwong**  
 Noémie **L. Côté**  
 Jacquelyn **Lee**  
 Richard **Lee**  
 Natalie **MacLellan**  
 Sharon **McDonell**  
 Glenn **McInnes**  
 Sarah **McKay**

Derek **McKinley**  
 Karen **Miller**  
 Melanie **Morton**  
 Helen **Nhan**  
 Krista **Norris**  
 Dillon **Orr**  
 Christos **Pantieras**  
 Wendy **Parlow**  
 Jeff **Patterson**  
 Cate **Proctor**  
 Jayadev **Raju**  
 Christopher **Ralph**  
 Osman **Romero**  
 Krystyna **Sadej**  
 Kathryn **Sauve**  
 Maria **Shanina**  
 Dan **Sharp**  
 Kathryn **Shaw**  
 Michael **Sheppard**  
 Marilyn **Smith**  
 Anna **Stefanovici**  
 Dancia **Susilo**  
 Lydia **Talajic**  
 Jarek **Tyc**  
 Jefremovas **Villia**  
 Kristina **Watt Villegas**  
 Dawn **Xavier-Franklin**  
 Peter **Zanette**

Susan **Annis**  
 Kelly Ann **Beaton**  
 Catherine **Bélangier**  
 Loretto **Beninger**  
 Liz **Bernstein**  
 Stephanie **Berrington**  
 Lise **Bolduc**  
 Anne-Marie **Brugger (she/her)**  
 Andi **Cooper**  
 Brendan A. **de Montigny**  
 Kalene **DeBaeremaeker**  
 Andy **Donovan**  
 Ashley **Grenstone**  
 Claudia **Gutierrez**  
 Robert **Henderson**  
 Lynn **Henwood**  
 Georgette **Houle**  
 Lisa **Kirbie**  
 Tara **Lapointe**  
 Glenn **McInnes**  
 Colette **Mendenhall**  
 Marlene **Milne**  
 Nicole **Milne**  
 Carole Anne **Piccinin**  
 Osman **Romero**  
 William **Shannan**  
 Karen **Swain**  
 Remi **Thériault**  
 Brian **Toller**  
 Solomon **Tse**

## GROUPES

Studio Space Ottawa **(SSO)**  
 Artists & Artisans **Study Group**  
 Marie Ève **Chassé**  
 Murray **Dineen**  
 Olivia **Johnston**  
 Emili **Losier**  
 Zoë **MacNeil**  
 Jenny **McMaster**  
 Annick **Normand**  
 Heritage **Ottawa**  
 Cate **Proctor**  
 Gianluca **Ragazzini**  
 Emily **Ramsay**  
 Michael **Rikley-Lancaster**  
 Pier **Rodier**  
 Michel **Rossignol**  
 Rebecca **Russell**  
 Laurel **Smith**  
 Renata **Soutter**  
 Sheila **Sturk-Green**  
 Lorraine **Touchette**  
 Yves **Turbide**  
 Maggie **Wesley**  
 Alex **Zabloski**

## PATRONALE CORPORATIF


Colette **Mendenhall**  
 Catherine **Mensour**

maliarogers@live.com [maliarogers@live.com](mailto:maliarogers@live.com)



ARTS RÉSEAU  
NETWORK DES ARTS  
OTTAWA D'OTTAWA

SPAO


 ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO  
an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario

OAG  
GAO

Canada 


JustJamaal  
ThePoet

 STIRLING  
JOHNSTON  
HOME TEAM

 Artists &  
Artisans  
Study Group  
Ottawa

**M**  
PATRICK GORDON  
FRAMING STUDIO

**E**  
 CABL

**R**  
 PARLOUR

**I**  
 MASC  
www.masconline.ca

 GGFL   
Chartered Professional Accountants

Mann  
awyers

**DAİMÖN**



OTTAWA LITTLE THEATRE

 Ottawa

